

من قولقات العلامة بن كمال باشا رحمه الله تعالى

بسم الله الرحمن الرحيم **هـ هـ** وبه ثقني **هـ هـ**
المجد لله الذي جعل مني كلام العرب على المعنى والمعرب **هـ**
وفصله الي العربي والغريب والصلوق واللام على سيدنا محمد
الذي اعجز بقصاحة اللسان فصحاء العرب العزباء وعلى الروحية
من المهاجرين والانصار والناجيين لهم باحسان المقامين
في الامصار والعزبا **وبعد** فهذا رسالة مؤتمة في تحقيق
تعريف الكلمة الاجمعية وتفصيل اقسامها وتمييزها عما يشبهها
ما ليس منها فانه دقيق جدا فلا يفتقد وذلك ان العرب كما
تستعمل الكلمة الاجمعية وتجعلها جزءا من الكلام بعد التعريب
لكذلك يستعملها ويجعلها جزءا منه قبله والاستعمال الاول على
ثلاثة اوجه فجملة اقسام الكلمة الاجمعية المتعملة في كلام العرب
اربعة وتفصيل ذلك الاقسام ان الكلمة لا يعم من ان يكون
مغيرة بنوع تعرف من تبدل بحرف وتغيير حركة او لا تكون
مغيرة اصلا وعلى كل من التقديرات اما ان يكون ملحقة بابنية
كلام العربي او لا يكون ملحقة بها فالاقسام اربعة احدها لم
بتغير ولم تكن مغيرة ولم تكن ملحقا بابنية كلامهم كخراسان
وكاتبها لم يتغير ولكن كانت ملحقة بابنية خرم وثالثها
اما تغيرت ولكن لم تكن ملحقة كجرجان واما ما بعد وكانت ملحقة
ولها لدرهم وابن امر قاسم بعد التفصيل في غير المغيرة فجعل
القسمين الاولين قسما واحدا حيث قال في شرح الالفية
المعنى لاسماء الاجمعية على ثلاثة اقسام فمن غير لغة العرب
التي هي كلامهم على لغة اخرى في الغنبار الاصلي والرايد والوزن
كبابية الاسماء التي هي على لغة اخرى ومن غير لغة ولم تكن بابنية
كلامهم على لغة اخرى في الغنبار الاصلي والرايد والوزن
كبابية الاسماء التي هي على لغة اخرى ومن غير لغة ولم تكن بابنية

مغيرة في الحقوه اي من هذا القسم الاخير بابنية كلامها عندها
لحمى خرم الحقوق سلم واما الرايد واما بابنية كلامها لربيع ومنها
خراسان لا يثبت فعلان الي هنا كلامه **الدوم** فارسي
معرب اصله درهم فقير بزيادة الهاء الحاقا له بصيغة فعال
قال الجليل ليس في كلام صيغة فعال الا اربع درهم وجمع
وهبلغ وقلع ذكره الجوهري في تضعيف قول القائلين ان
ضفدح يفتح الال وللجر الذي يبني به فارسي معرب ذكره الجوهري
والخرم العيش الواهم ذكره بن السكيت وقال الخطيب البغدادي
في الايضاح شرح الشفا الرند ويجوز ان يكون الخرمية
اليه لانهم يستعملون في الاشهاد واصل خرم فارسي معرب وقال
صردا لافه اصله في صرام الشفا شرح الديوان المذكور للمؤتم
يشبه السيل راد به شرح القطر وهذا المعنى مخصوص بلغة العرب
ومن هنا ظهران الكلمة الاجمعية بعد تعريبها يجوز ان توضع لمعنى
اخر غير معناها الاصلي وذلك لا ينافي في كونها معربة باعتبار
المعنى الاول قال صاحب كشف في تفسير سورة الرضان
ان معنى التعريب ان يجعل عربيا بالتعرف فيه وتغيير معنى
منها هي واخره ان على وجه التعريب وقال الجوهري في الصحاح
معرب الاسم الاجمعي ان تنفق فيه العرب على مناجها وبين
القولين المذكورين عموم وخصوص من وجه لا يختص بها
في القسم الرابع من المعرب واقتراقت القول الاول من القول
الثاني في القسم الثالث واقتراقت القول الثاني من القول
الاول في القسم الثاني واما القسم الاول فهو على صيغة
ذلك القولين لا يكون خراسان من المعربة معربة
جزا من كلام العرب **قال** **هـ هـ**
في الخراسان باقضي **قال** **هـ هـ**

والله بري صاحب المقامات نواحي الجوهرى حيث قال في كتابة
المستوم بدم الغواص في اوهاام الخواص ويقولون اللعنة
الهندية الشطرخ بفتح الشين وقياس كلام العرب ان تشر
لان من يذهبهم انه اذا عرب الاسم الاجري رد الي ما يتعمل من
نظاير في لغتهم ورتنا وصيغته وليس في كلامهم فعلى بفتح الفاء
وانما المنقول عنهم في هذا الوزن فعلى فلهذا وجب كسر الشين
من الشطرخ ليلى بوزن ح دخل وهو الضم من الابل وقد سجد
في الشطرخ ان يقول بالسين المعجم لخواص استقامة من المشارة
وان يقال بالسين المهملة لخواص ان يكون مشتقا من الشطر
عند التعبية وعمل تسمية الدعاء للعاطش بالشميت والشميت
اشارة بالسين المهملة الي ان يوزن السم الحن وبالسين
المعجم الي جمع الشمل لان العرب تقول سممت الابل اذا اجتمعت
في المري وتيسل ان معناها بالسين المعجم الدعاء لخواصته وفي
اسم الاطراف الي هنا كلامه **٤٥** وقد ورد عليه بعض من نظر
في الكتاب المذكور وعلق عليه الخواشي قايلا هذا ليس بصحيح
الانزلي ان سيبويه قال في الاسم المعرب من المعجم مما الخلق
بالبنية كلامهم وحرما لم يخلق في ذكرهما الحق بالبنية الخوف في
واحد واربهم واربهم بهذا يطل ما ذكره علي ما ذكره عن امه
الغيا لم يذكر واحد المفظ الابفتح الشين وقد ذكرها ابن الكلبي
في كتابه اصلح المنطق وذكرها عرق في له استعارة من
الاسماء هذا غلط واجل لان الاسماء الاجمعية لا تشق من
الاسماء العربية الانزلي اتمها باطوال قول من زعم ان ابلش شق
من اللب تباعث من فية في ايضا فانه جعل هذه الكلم خارجة
واحد من الشطرخ حيث انها تلي وتكون النون والهم
الانزلي وقد بين الفاء التي في كلامه **٤٦** في قولها انما الاسماء

الاجمعية

الاجمعية لا تشق من الاسماء العربية فيه كلام يمتثل في هذه
الرسالة باذن الله **٤٧** ان ما نقله عن سيبويه اشديوتس
لدائرة التعريب من المعول المنقولين عن الزمخشري والجوهري
اتباعن الثاني فلا لا شرط فيه الخلق بالبنية العرب واما
عن الاول فلا لا شرط فيه التغيير عن منهاج اصله والمنقول
عن سيبويه خلو عن الشطين المذكورين وكلام الامام
الواحدى صريح في عدم لزوم ما ذكره الجوهري والحمد لله
حيث قال في شرحه ديوان النبي عن قوله **٤٨** واوهام
في الشطرخ هي **٤٩** وفيك ما لي ولك استعارة في الشطرخ
والاحسن كسر الشين ليكون علي وزن فعلى مثل ح دخل
وقرطع وليس في كلام العرب فعلى وقيل انه معرب
من مندرج يعني ان من استعمل به ذهب عاوه باطلا
والطاهر انه معرب من صدر بان لا من شدرج وصدريل
فارسي مركب من كلمتين احدهما صدر معناها بالبنية
ماه وثانيها رنك ومعناها بالبنية جمل والمراد من
العدد المذكور المبني في الكثيره وعلى هذا يكون في الاسم
المذكور اشارة الي ان مبني هذه الوبه على الاكثر والواقفة
والحليل اللطيف وتبديل الخيم في تعريف الكلمة الفارسية
داية كما في نرجس وجبلان وجلبين وعلى تقدير ان يكون
اصلها شدرج ينبغي ان يكون معناه زال الام فان تلك الوبه
سبب السجدة الخاطرة ونسبها لا ما ذكر من صيرورة النج
باطلا والفت هبته لان الاصل في مثل هذه الاسماء الاشارة
بالدخ لا الاثنا بالدم وقال السجدة في الدرر عن النبي **٥٠**
صاحب مخي اللب في شدرج فليس في كلامه
عليه السلام الشطرخ بوزن الم المهملة في كلامه

بابنية كلامهم **فنه** الاخر وهو الطين المطبوخ ذكر في العرب
والصحاح والقاموس انه معرب وكان الجوهرى من ما شرطه
في التريب من اللحاق بابنية كلام العرب قال صاحب الكشاف
في تفسير سورة القصص انما قال واوردني ياها مان علي الطين
ولم يقل فاطني لاجر والله لا ناول من عمل الجرح فهو بعلمه
الصغور وعن معري رضي الله عنه انه حين سافر الى الكوفة ولبني
القمور المشيد بالبحر قال ما علمت ان احد ابني بالبحر غير فرعون
ومنها الفرند قال الجوهرى في الصحاح فرند التيف رند
ورد معرب ولم يرد عليه وفي القاموس التيف وجوهه
ومعرب وانت خبير ان شرط التريب مفقود فيه **ومنها**
الابريسر بالسين المهملة فارسي معرب اصله الابريسر بالسين
الجر ونظيره المشرك والشكر بالهمزتين فان الاول معرب سكر
بالمهمل والثاني معرب سكر بالجر ايضا وزيدي في تقريب الكافي
سديد الكافي الا انها لم يلقان بابنية كلام العرب بخلاف الابريسر
فمومعرب ولم يعيب صاحب القاموس حيث قال انه الابريسر
قال صاحب الكشاف في تفسير سورة الماعن عايشه رضي الله عنها
انها سئلت ما كان رمثله قالت كان مرطاطوله اربعة عشر
فقط نصفه على وانا اتم ونصفه عليه وهو يصل فانت ما كان
فانت والله ما كان جزاء ولا فرا ولا مرعوباً ولا ابريشماً ولا صوما
كانت قد حطت وبراني هذا كلامه قلسه وامامه اولوا ابر
سنا من بني التيف بلنيهما **ومنها ابرهيم** اصله ابراهيم
عليه السلام قال صاحب القاموس هو شبيه من انهما من الاسماء العجمية
التي عبرت بها العرب وان يلفظ بكلامها وفي القاموس ابراهيم
وابراهيم وابراهيم وابراهيم اصلها وابرهيم بفتح الهمزة بلا الف
اسم عجمي وعبر هذا يكون ابراهيم معرباً وقال القائل المحقق في شرح

الختم

المختصر ان اجاء اهل العروبة على انه مع صرف ابراهيم ونحوه للعجم
والعربية توضع ما ذكرنا من وقوع العرب فيه معني في القرآن وصبي
ما ذكر علي ان المراد من العرب في المسئلة القاطبة في القرآن
العرب كما عرّبته العرب من الالفاظ العجمية مطلقاً اي مستقلاً
كان محلياً بكلامهم اولاً قال وجعل الاعلام من العرب ولو ما
فيه التزاع محل المناقشة وقال الفسار في بيان المناقشة
المذكورة ان السراخ في الاسماء الاجناس المنسوبة الى لوجز
المعروف فيها عند العرب بدخول اللام والاصالة ونحوه ذلك
والاعلام ليست بحسب وضعها العربي مما ينسب الي لغة دون
لغة ولا هي ايضا مما تنصرف فيها العرب ذلك تعارفا في كلامهم ومما
نهت عليه مما تقدم تبين انه لا وجه لنا في وجوه المناقشة ثم
ان مراد المحقق من قوله ونحوه مثل يوسف قال صاحب الكشاف
يوسف اسم عبراني وقيل عربي وليت يعجمي لا يكونان عربياً
كما يعرف كحله عن سبب اخروتيك التعرف فان قلنا
فما نقوله فيمن قرأ يوسف بلسرائين ويوسف بفتح هاء الخيول
على قرأه ان يقال هو عربي لا نه علي وزن المضارع المبني
للفاعل والمفعول من اسف وانما يسم العرب التريف ووزن
الفعل قلت لان العرا المشهور قامت بالسرا دة عليان
الكلمة عجمية فلا يكون تارة عربية وتارة عجمية ونحوه يوسف
ويونس روت في هذه الالفات الثلاث انتهى كلامه ورحم
اللطائف الاتفاقيه ان الالف في اللغة الحرف والاسم والالف
وقد اتفق اهل علمها في يوسف عليه السلام **ومنها**
الكشاف وطالوت اسم عجمي كجاليوت ودارو واما صنع من الف
لتعريفه وعجمية وروغوا انه من الطول لان استماعه من يسمع ان
يكون منه الا انه يقال انه اسم عربي واقعه عجمي كما ذكره

فقلت لهم شاخ الزمان وانما تفرق في الخزي الدست واليداف
والدست في قول صاحب المواقف فان صح لهم ذلك الدست،
بهذا المعنى ايضا واصله لم الدست عليه عكس ثم عليه الدست
والشريف قال في هذا المعنى لقوله وهو فارسي معرب بمعنى
البد يطلق على التمكن في المناصب ومنها **الاستبداد** قال
صاحب القاموس في شرح العرش وانها فارسية اما في انها
فارسية الا انه اخطا في تفسيرها فانها ليست بمعنى العرش
بل هو داله موصوفة بلون مخصوص قال العرش سواد في وسركان
كندشمير وكوبال واسم كندشمير رما زاد نعمة الرماله
كما ان العرب عربت بعض لغات العجم اذ لك العجمت بعض لغات
العرب منها ارافانه مع اناس ولا احتمال للعكس لانه عريف
نصر عليه في كتب اللغة ومنها باخ فانه معرب باخ ومنه ربار وهو
مصباح قال ارب في لغة العجم بمعنى المصلح ومنه ربار ومنه ففقس
فانه معر فقص **جئت الرسالة**

من رسائل المحرم بن الكمال باسما وجهه الله في الاستلوب

الحكيم رسالة الرحمن الرحيم
المجده اعل الحكيم والفضلاء والسلام على رسوله الكريم وعلى
اله وصحبه هده الصراط المستقيم **وعده** هذه رسالته رتتها
في بيان الاستلوب الحكيم من ثمة عن سائر الاشياء ليلتبع
خبره امر بابها اللذنه واصحاب الرسله فتقول وبالله التوفيق
الاستلوب الحكيم ترجمه الى العزول في الجواب **ج** في الخطاب
الحكيم في تفسيره المقام **و** او تلك لطيفة برتضها ذوق الافهام
في كتاب ذلك العزول **هـ** في الكلام عن مراد المنكر المعنى
ج في الجواب عن التبعيد في الجواب **ح** في ذلك
قال ادونه كاد في **ج** في التبعيد عن حال **ال**

تفصيل

المختلفه لانه حال مستتمه ان نفس الاله المذكوره غير وجه
يكون على الاستلوب الحكيم على اختيار صاحب المفتح وبه اخذ
الفاشي في حيث قال في تفسيره في تعالي قل هي مواجبه جواب
تجمل السؤال على خلاف الظاهر وهو باب من الواجب علم العاني
معتبر وموعظه فيها تذكر ومختار صاحب الكشاف وبه اخذ
القاضي ان السؤال عن الحكيم في نعمات الالهة وتام بافعلي
هذا لا عدول في الجواب عن الظاهر فلا يكون عن الاستلوب
المذكور والنبيا درمن قوله ان يل ما ال الهلاله انما هو الاول
فما لم ولا يذهب عليك ان في كل واحد من المثاليين تلقي
المخاطب بغير ما يترقب وفي الثاني منها خاصة تلقي ان يل
بغير ما يتطلب فلا وجه لما عدل صاحب المفتح من تخصيص
الثاني بالثاني حيث قال وهو يعني الاستلوب الحكيم بلع الخطاب
بخلاف ما يترقب كما قال **هـ** انت تستلني عنك مراد الذي **هـ**
وقدرات الضيفات يحون ماري **هـ** فقلت كما في ما سمعت كلامها
هم الضيف جدي في فراهم وعلى رد السائل بغير ما يتطلب حكما
في قوله تعالي ويت اوتك عن الالهة قل هي مواجبه للناس
و ومن امثله قوله تعالي ويت اوتك عن الالهة قل هي مواجبه للناس
ما انفق من خير وللو الدين والاقرين والبناني والمتكبرين
ومن السبل وذلك لا تامل سألوا عن المعنى فليجوبوا بيبيات
المصارف ومن قالوا سألوا عن بيان ما يقنون لا يجب لان
المستول عنه المتفق لا ياتنم هو يضل ايضا متعاقبا للسؤال
لكن السؤال بمعنى الاتقان وهو يتعدي بنفسه يعني وذلك
العدول في الجواب عن موجه السؤال على ان الاله الحكيم
من بيان المتفق بيان المرفق فلا يضر ان سأل عنه لانه
اذ التفتة لا تعذب بالالات **ج** في الكلام **ال**

قال في السؤالين
رحمة الله عليه
رحمة الله